



## Allgemeines

Für alle in Anspruch genommenen Dienstleistungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der HS Gesellschaft für Kommunikation und Netzwerklösungen mbH (im Folgenden HS GmbH, Bonn oder Anbieter genannt), in der zum Zeitpunkt der beidseitigen Unterzeichnung gültigen Fassung. HS GmbH, Bonn ist berechtigt, alle in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Leistungen auch durch Dritte erbringen zu lassen.

## Leistungsumfang

„International Roaming“ ist ein internationaler, in ca. 200 Ländern verfügbarer Dial In Service. Der Service kann derzeit mit einem Netz von weltweit über 15.000 Zugangspunkten (POPs) genutzt werden.

Es gibt zur Zeit zwei Möglichkeiten der Einwahl für International Roaming.

- Toll-Free Einwahl:  
Bei Nutzung der Toll-Free Einwahlrufnummern, sind die lokalen Telefoneinwahlgebühren in den Minutenpreis, siehe Orderform, enthalten.

- Local Einwahl

International Roaming ermöglicht die Einwahl zum jeweiligen landesspezifischen lokalen Telefontarif. Teure Auslandsferngespräche für die Einwahl in das Internet sind damit überflüssig.

Die Einwahlmöglichkeiten im jeweiligen Land entnehmen Sie bitte der Client-Software, die wir im Rahmen dieses Vertrages per Download kostenlos zur Verfügung stellen. Das integrierte Telefonbuch kann bei jeder Internetverbindung immer auf den neuesten Stand aktualisiert werden.

International Roaming bietet die gleichen Möglichkeiten wie ein herkömmlicher Internetanschluss. Mit International Roaming kommunizieren Sie beispielsweise weltweit unabhängig von Zeit und Ort per E-Mail, tauschen Daten aus, sammeln Informationen im World Wide Web oder greifen über eine gesicherte VPN-Verbindung auf das Firmen-Intranet zu. Voraussetzung ist ein tragbarer Computer, ein Modem oder eine ISDN Karte\* und ein Telefonanschluss.

Die Verbindung zum International Roaming Zugangs-POP erfolgt per Modem oder ISDN\* mit dem Internet-Standard Protokoll PPP.

Ein Anspruch auf die permanente Verfügbarkeit aller derzeit bestehenden POPs, sowie auf deren Bereitstellung in einzelnen Ländern besteht nicht.

Für die Nutzung ist eine persönliche Zugangskennung notwendig, die Ihnen nach Vertragsabschluss durch HS GmbH, Bonn schriftlich mitgeteilt wird.

## Leistungsmerkmale

### International Roaming

Die Einwahl erfolgt über das Telefonnetz zu den PoPs (Points of Presence).

Im Leistungsumfang ist Folgendes standardmäßig enthalten:

- ISDN Kanalbündelung bis 128 kBit/s
- Zugang per Modem bis max. 56 kbit/s
- Local Einwahl:  
Weltweite Einwahl zu den vor Ort üblichen Telefonkosten  
Alternativ
- Toll-Free-Einwahl  
Weltweite Einwahl zu den Einwahlkosten gemäß Orderform
- Einwahl an über 15.000 weltweiten POP's
- Dynamische IP-Adresse
- Sichere Nutzung durch ID und Passwortvergabe

### Betriebsbereitschaft

Mit der Bereitstellung der von HS GmbH, Bonn kontrollierbaren Übertragungswege und der schriftlichen Übermittlung der erforderlichen Zugangsdaten durch HS GmbH, Bonn, hat HS GmbH, Bonn ihre vertragliche Leistungspflicht erfüllt. Zeigt der Kunde innerhalb von 24h

ab dem Zeitpunkt der Abnahme eventuelle, von HS GmbH, Bonn zu vertretende Mängel an, ist HS GmbH, Bonn zur Nachbesserung berechtigt. Schlägt die Nachbesserung, der in dieser Frist gemeldeten, von HS GmbH, Bonn zu vertretenden Mängel fehl, behält der Kunde den vertraglichen Erfüllungsanspruch.

### Abrechnung

Die vom Kunden zu zahlende Vergütung setzt sich zusammen aus einem monatlichen Grundpreis, einmaligen Einrichtungsentgelten, sowie einem zeitabhängigen, länderspezifischen Mengengeld für die Nutzung des Dienstes. Die Einrichtungsgeld wird nach Bereitstellung des Dienstes erhoben. Die Grundgebühr wird monatlich im Voraus berechnet. Das tatsächlich angefallene, länderspezifische Mengengeld (Minutenpreis für die Nutzung des Dienstes) wird jeweils am Ende eines Monats ermittelt und rückwirkend für den abgelaufenen Monat in Rechnung gestellt. Bei der Berechnung des Mengengeldes wird die Zeit (in Sekunden) vom Zeitpunkt des Verbindungsaufbaues bis zum Verbindungsende auf den HS GmbH, Bonn eigenen bzw. den Einwahlroutern des Dienste erbringenden Carriers erfasst. Lediglich die monatliche Gesamtsumme aller Einwahlsekunden pro Tarifzone wird für den jeweiligen Berechnungszeitraum (Monat) auf volle Minuten aufgerundet. Gemeinsame Tarifzonen (siehe Tabelle Länderliste) ergeben sich aus Ländern mit identischen Einwahlgebühren.

HS GmbH, Bonn ist berechtigt, zusammen mit der monatlichen Grundgebühr zu Beginn eines jeden Monats eine Abschlagssumme auf das zu erwartende Mengengeld zu berechnen. Die genaue Abrechnung erfolgt gemäß der im Auftragsformular aufgeführten Konditionen. Grundsätzlich ist eine Zahlung nur per Vorkasse oder Bankeinzugs-verfahren möglich.

Für den Fall, dass sich durch eine Entscheidung der Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post (RegTP), eines Gerichts oder durch sonstige rechtliche oder gesetzliche Bestimmungen die Höhe der von HS GmbH, Bonn zu zahlenden Tarife für Telekommunikations-Dienstleistungen gegenüber den bei Vertragsschluss geltenden erhöht, vereinbaren beide Parteien hiermit, dass HS GmbH, Bonn berechtigt ist, die festgelegten Nutzungsentgelte anzupassen. Die Höhe der Anpassung erfolgt im gleichen prozentualen Verhältnis, wie sich der erhöhte Tarif gegenüber dem vorher geltenden erhöht hat. Über eine solche Änderung der Preissituation wird HS GmbH, Bonn den Kunden unverzüglich informieren, die Erhöhung wird mit Zugang dieser Information wirksam. Der Kunde ist berechtigt, über das tatsächliche Vorliegen einer solchen Erhöhung Nachweise zu verlangen. Die Abrechnung erfolgt gemäß der im Auftrag aufgeführten Konditionen.

### Zahlungsfrist

Die vereinbarte Zahlungsfrist beginnt mit dem Datum der Rechnungsstellung und wird auf der Rechnung ausgewiesen. Die HS GmbH, Bonn behält sich für den Fall der Nichtzahlung der Rechnung innerhalb der vereinbarten Zahlungsfrist bzw. der Nichteinlösung oder Rückgabe einer Lastschrift die Abschaltung und Einstellung der vereinbarten Leistungen innerhalb von 5 Werktagen auch ohne weitere Erinnerung vor. Weiterhin behält sich die HS GmbH, Bonn eine Bonitätsprüfung des Kunden vor. Fällt diese negativ aus oder wurden die Entgelte zum wiederholten Male nicht fristgerecht bezahlt, ist HS GmbH, Bonn berechtigt, vom Kunden eine Vorauszahlung der verbleibenden Restsumme oder eines Teilbetrages aus der noch verbleibenden Vertragslaufzeit zu verlangen. Außerdem behält sich HS GmbH, Bonn für den Fall des anhaltenden Zahlungsverzugs eine fristlose Kündigung und die Einstellung aller Leistungen aus diesem Vertrag vor.

### Haftungsausschluss

HS GmbH, Bonn haftet nicht für eventuelle Kosten, die durch unsachgemäße Konfigurationen eines nicht von HS GmbH, Bonn gelieferten und nicht von Ihr konfigurierten Routers oder sonstiges Einwahlequipment des Kunden entstehen. Dies gilt auch für ggf. anfallende Telefongebühren, die bei Verwendung einer falschen Rufnummer entstehen.

### Pflichten und Obliegenheiten des Kunden

Der Kunde ist insbesondere verantwortlich:

- HS GmbH, Bonn unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von 8 (acht) Werktagen, über sich ergebende Änderungen der



Kundendaten zu informieren. HS GmbH, Bonn ist berechtigt, nach Ablauf dieser Frist den Anschluss zu sperren, sofern die Zurückhaltung der Daten nicht aus rechtlichen oder vertraglichen Gründen geboten ist;

- ausschließlich die in der Orderform und der Leistungsbeschreibung angegebene(n) Einwahlnummer(n) zu nutzen;
- mit HS GmbH, Bonn im Störfalle zusammenzuarbeiten und alle begründeten Anfragen zu beantworten, um dadurch HS GmbH, Bonn die Maßnahmen nach diesem Dokument zu ermöglichen;
- für den sorgfältigen Umgang mit den überlassenen Zugangsdaten, d.h. auch für den rechtmäßigen Gebrauch des HS GmbH, Bonn-Dienstes durch seine Nutzer. HS GmbH, Bonn haftet nicht für Missbrauch dieser Kennungen;
- die Installation von International Roaming nur durch geeignetes, geschultes Fachpersonal durchführen zu lassen;

### Vertragslaufzeit

Der Vertrag tritt mit seiner Gegenzeichnung durch HS GmbH, Bonn in Kraft und hat die im Auftrag aufgeführte Laufzeit mit den dort aufgeführten Kündigungsfristen.

Das Recht zur außerordentlichen Kündigung bleibt dabei unberührt. Ein wichtiger Grund, der HS GmbH, Bonn zur fristlosen Kündigung berechtigt, liegt insbesondere vor, wenn der Kunde gegen die Nutzungsbedingungen gem. dieses Vertrages verstößt und trotz schriftlicher Mahnung durch HS GmbH, Bonn unter Androhung der Kündigung seine Verpflichtung nicht unverzüglich erfüllt.

### Tabelle Länderliste

Code	Country	Region	Code	Country	Region
AT	Austria	EU1	AL	Albania	EU2
BE	Belgium	EU1	BA	Bosnia-Herzegovina	EU2
DK	Denmark	EU1	BY	Belarus	EU2
FI	Finland	EU1	BG	Bulgaria	EU2
FR	France	EU1	HR	Croatia	EU2
DE	Germany	EU1	CY	Cyprus	EU2
GR	Greece	EU1	CZ	Czech Republic	EU2
IE	Ireland	EU1	EE	Estonia	EU2
IT	Italy	EU1	GI	Gibraltar	EU2
LU	Luxembourg	EU1	HU	Hungary	EU2
NL	Netherlands	EU1	IS	Iceland	EU2
NO	Norway	EU1	IL	Israel	EU2
PT	Portugal	EU1	LV	Latvia	EU2
ES	Spain	EU1	LI	Liechtenstein	EU2
SE	Sweden	EU1	LT	Lithuania	EU2
CH	Switzerland	EU1	MK	Macedonia	EU2
UK	United Kingdom	EU1	MT	Malta	EU2
			MC	Monaco	EU2
			PL	Poland	EU2
			RO	Romania	EU2
			RU	Russian Federation	EU2
			SK	Slovak Republic	EU2
			SI	Slovenia	EU2
			TR	Turkey	EU2
			UA	Ukraine	EU2
			YU	Yugoslavia	EU2
Code	Country	Region	Code	Country	Region
CA	Canada	NA1	US	USA Toll Free	NA2

US	United States	NA1	CA	Canada Toll Free	NA2
Code	Country	Region	Code	Country	Region
AU	Australia	AP1	BD	Bangladesh	AP2
CN	China	AP1	BT	Bhutan	AP2
HK	Hong Kong	AP1	BN	Brunei	AP2
IN	India	AP1	KH	Cambodia	AP2
ID	Indonesia	AP1	FJ	Fiji Islands	AP2
JP	Japan	AP1	GU	Guam	AP2
KR	Korea (Republic of)	AP1	LA	Laos	AP2
MY	Malaysia	AP1	MO	Macau	AP2
NZ	New Zealand	AP1	MN	Mongolia	AP2
Code	Country	Region	Code	Country	Region
PH	Philippines	AP1	MM	Myanmar	AP2
SG	Singapore	AP1	NP	Nepal	AP2
TW	Taiwan	AP1	PK	Pakistan	AP2
TH	Thailand	AP1	PG	Papua New Guinea	AP2
				N. Mariana Islld/Saipan	AP2
			MP		AP2
			LK	Sri Lanka	AP2
			VN	Vietnam	AP2
Code	Country	Region	Code	Country	Region
AR	Argentina	LA1	AI	Anguilla	LA2
BR	Brazil	LA1	AG	Antigua and Barbuda	LA2
CL	Chile	LA1	AW	Aruba	LA2
CO	Colombia	LA1	BS	Bahamas	LA2
CR	Costa Rica	LA1	BB	Barbados	LA2
MX	Mexico	LA1	BZ	Belize	LA2
PA	Panama	LA1	BM	Bermuda	LA2
PE	Peru	LA1	BO	Bolivia	LA2
PR	Puerto Rico	LA1		Cayman Islands	LA2
UY	Uruguay	LA1	KY		LA2
VE	Venezuela	LA1	DM	Dominica	LA2
			DO	Dominican Republic	LA2
			EC	Ecuador	LA2
			SV	El Salvador	LA2
			GF	French Guiana	LA2
			GT	Guatemala	LA2
			GY	Guyana	LA2
			HT	Haiti	LA2
			HN	Honduras	LA2
			JM	Jamaica	LA2
			MQ	Martinique	LA2
				Netherlands Antilles	LA2
			AN		LA2
			NI	Nicaragua	LA2
			PY	Paraguay	LA2
				Turks & Caicos Islands	LA2
			TC		LA2
				British Virgin Islands	LA2
			VG		LA2
				U. S. Virgin Islands	LA2
			VI		LA2



Code	Country	Region	Code	Country	Region
AE	United Arab Emirates	RW	LC	Saint Lucia	RW
AM	Armenia	RW	LR	Liberia	RW
AO	Angola	RW	LS	Lesotho	RW
AZ	Azerbaijan	RW	LY	Libya	RW
BF	Burkina Faso	RW	MA	Morocco	RW
BH	Bahrain	RW	MD	Moldova	RW
BI	Burundi	RW	MG	Madagascar	RW
BJ	Benin	RW	ML	Mali	RW
BV	Bouvet Island	RW	MR	Mauritania	RW
BW	Botswana	RW	MS	Montserrat	RW
CC	Cocos-Keeling Island	RW	MU	Mauritius	RW
CD	Dem. Rep. Congo (Zaire)	RW	MW	Malawi	RW
CF	Central African Republic	RW	MZ	Mozambique	RW
CG	Congo Republic	RW	NA	Namibia	RW
CI	Ivory Coast	RW	NC	New Caledonia	RW
CK	Cook Islands	RW	NE	Niger	RW
CM	Cameroon	RW	NF	Norfolk Islands	RW
CU	Cuba	RW	NG	Nigeria	RW
CV	Cape Verde	RW	OM	Oman	RW
DJ	Djibouti	RW	QA	Qatar	RW
DZ	Algeria	RW	RE	Reunion Island	RW
EG	Egypt	RW	RW	Rwanda	RW
EH	Western Sahara	RW	SA	Saudi Arabia	RW
ER	Eritrea	RW	SC	Seychelles Islands	RW
ET	Ethiopia	RW	SD	Sudan	RW
FK	Falkland Islands	RW	SH	St. Helena	RW
FO	Faeroe Islands	RW	SL	Sierra Leone	RW
GA	Gabon	RW	SN	Senegal Republic	RW
GD	Grenada	RW	SO	Somalia	RW
GE	Georgia	RW	ST	Sao Tome & Principe	RW
GH	Ghana	RW	SY	Syria	RW
GL	Greenland	RW	SZ	Swaziland	RW
GM	Gambia	RW	TD	Chad	RW
GN	Guinea	RW	TG	Togo	RW
GP	Guadeloupe	RW	TN	Tunisia	RW
GQ	Equatorial Guinea	RW	TP	Timor	RW
GW	Guinea-Bissau	RW	TT	Trinidad and Tobago	RW
IQ	Iraq	RW	TZ	Tanzania	RW
IR	Iran	RW	UG	Uganda	RW
JO	Jordan	RW	UM	US Minor outlying Island	RW

KE	Kenya	RW	VC	St. Vincent & Grenadines	RW
KG	Kyrgyz Republic	RW	WS	Western Samoa	RW
KM	Comoros	RW	YE	Yemen	RW
KN	St. Kitts and Nevis	RW	YT	Mayotte Island	RW
KW	Kuwait	RW	ZA	South Africa	RW
KZ	Kazakhstan	RW	ZM	Zambia	RW
LB	Lebanon	RW	ZW	Zimbabwe	RW

Region Legende:		
EU1 = Western Europe	AP1 = Asia Pacific 1	LA1 = Latin America
EU2 = Eastern Europe	AP2 = Asia Pacific 2	LA2 = Latin America
NA1 = North America	RW = MEA/Rest of World	
NA2 = North America		